

Toujours à votre disposition un assortiment intéressant dans les habits et pardessus pour hommes et enfants.

Spécialités surtout dans les habits faits sur mesure.

Soyez assurés d'obtenir SATISFACTION.

**ALBERT MICHAUD**  
Ave Evêché  
RIMOUSKI

# L'ECHO du Bas St-Laurent

Hebdomadaire de pensée catholique, d'action

sociale, de reveil regional et d'information locale



Publié par L'Imprimerie Générale de Rimouski, Limitée

DIRECTEUR : Jean-Baptiste Côté

Organe de la région du Bas St-Laurent

**Leo N. Duchesne**  
Horloger-Bijoutier



Un homme qui a 32 ans d'expérience est au service du public.

en face du Bureau de POSTE.

Ave. de la Cathédrale

C.P. 489 Rimouski.

Pour l'histoire régionale

## UN PEU DE GEOGRAPHIE

**SAINT-FABIEN LA VOIRIE (suite)**

Le chemin de front du deuxième rang, ainsi que la route de l'église, ont été aussi verbalisés par l'ancien Conseil de Rimouski. Les procès-verbaux, contenant les règlements de ces chemins ont été remis au conseil de cette paroisse, mais tellement endommagés, écrit le secrétaire du temps, qu'il a été impossible de les copier.

Le chemin de front du troisième rang, à sa partie centrale, au sud de Malobèse, et la route qui y conduit, ont été verbalisés en 1861, et celui du cinquième rang, avec la partie du quatrième qui y est jointe, en 1873.

### ROUTES

Le 19 novembre 1860, le Conseil municipal de Saint-Fabien nommait des inspecteurs pour les routes de la paroisse :

Route de la grève.  
Route de la Baie du Ha! Ha!  
Route de l'église.  
Route Bellavance.  
Route du moulin à farine.  
Route seigneuriale.

La route de la grève a son point de départ au chemin royal, à environ huit arpents à l'est de l'église. Cette route remonte aux commencements de la paroisse, elle a été aussi fixée en partie par l'ancien conseil de Rimouski. Un ancien propriétaire de la grève, dans un échange de terres qu'il fait en 1829, mentionne "qu'il donne aussi un chemin de charrette à prendre depuis le dit ruisseau, (borne sud de sa terre) en courant au sud, jusqu'au chemin du Roi". Si ce chemin de charrette n'était pas à l'endroit où est aujourd'hui la route, il ne devait pas en être bien éloigné.

La route de la Baie du Ha! Ha! ou du Cap-à-l'Original, a été verbalisée le 1er octobre 1860, "en suivant toujours, en autant que possible, l'endroit où la dite route est déjà pratiquée".

La route de l'église va du chemin royal vers l'intérieur des terres, et originellement elle passait à la ligne nord-est de la terre de la Fabrique. En 1877, elle a été déplacée vers l'ouest de trois arpents, depuis le chemin royal jusqu'au sommet de la côte, et de la rejoignant le premier tracé à la traverse du chemin de fer. A quelques arpents au sud du pont sur la rivière du Sud-Ouest, la route devient d'un côté le chemin de front du deuxième de l'ouest, de l'autre côté, vers le nord-est, elle passe d'abord sur le haut des terres du premier rang, pour éviter ce qu'on appelait le Côteau de Bois-Franc, puis se dirige vers le sud jusqu'au chemin de front du 2ème rang, c'est ce qu'on appelait la route Bellavance. Le pont sur le ruisseau qui vient du lac Malobès était construit sur l'écuse du moulin. La route de l'église se poursuit maintenant jusqu'au 5ème rang, en passant près du lac Malobès, et plus loin à la tête du lac des Jones.

La route du moulin à farine était un chemin de communication entre les 1er et 2ème rangs et le moulin Bélanger. Il y avait un pont sur la rivière du Sud-Ouest. Cette route a eu la même existence que celle du moulin. Elle a été abolie en 1866.

La route seigneuriale, entre le Bic et Saint-Fabien, allait d'abord du chemin royal au chemin de front du 2ème rang; en 1921 elle a été continuée jusqu'au chemin de front du 3ème rang; et la route Longchamps, qu'il y avait à quelques arpents à l'ouest, a été abolie.

La route Marquis a son point de départ au chemin de front du 3ème rang, et à quelques arpents à l'ouest de la route seigneuriale, et va jusqu'au 4e. Une autre route, plus à l'ouest conduit jusqu'au chemin de front du 5ème. La route de la Montagne a été verbalisée en 1867. Elle conduit du chemin de front du 1er rang aux terres situées en arrière de la montagne, dans le sud-ouest de la paroisse.

Vers le milieu du chemin de front du 2ème rang de l'ouest, part une route qui se rend jusqu'au troisième rang et qui est appelée route du Gouvernement. En 1892 elle a été verbalisée pour être continuée jusqu'au 5ème rang.

### L'INTERCOLONIAL

Le chemin de fer Intercolonial traverse la paroisse de Saint-Fabien en suivant la vallée de la rivière Porpie, pour la partie ouest, et celle de la rivière du Sud-Ouest pour la partie est, et pour cela il a fallu faire une brèche dans de coteau qui sépare ces deux vallées. Les travaux de construction ont commencé à l'année 1869. Les derniers travaux de superstructure, pose des dormants et des rails, se sont faits à l'été 1873. L'inauguration du chemin jusqu'à Rimouski s'est faite le 2 août de la même année.

### POPULATION

1825 39, réparties en 9 familles.  
1851 988  
1861 1.309  
1871 1.695  
1881 1.816  
1891 1.521  
1901 1.851  
1911 2.039  
1921 2.305  
1931 2.467

1936, Saint-Eugène de Ladrière, 364. Les chiffres des années 1825 à 1881 sont ceux des recensements de l'Etat civil.

### ROBERT.

**ERRATA.**—Vers le milieu de l'article du 3 décembre, dans la phrase: c'est dans cette vallée que se trouve le chemin royal, au lieu de les habitants, lire les habitations. Dans le même article, plus loin, au lieu de le 4ème et le 6ème rang, lire le 5ème et le 6ème rang.

Vers le milieu de l'article du 10 décembre, au lieu de eau bouillonnante, lire eau bouillonnante.

R.

## Drame de l'aviation

Un brave citoyen de la ville M. Romeo Bélanger, mécanicien-aviateur, a été ces jours derniers la malheureuse victime du froid. M. Bélanger partit la veille du jour de l'An, en avion, de Sept-Îles, avec le pilote Joseph Fecteau, pour se rendre chercher les mottes à Natasquan, deux cents milles plus à l'est dans le Golfe. Arrivé à cet endroit, l'avion alla atterrir sur un lac gelé à quatre milles du village. MM. Bélanger et Fecteau abandonnèrent leur avion pour aller passer la nuit au village car il passait déjà cinq heures du soir, malheureusement ils s'égarèrent dans les bois. Ils marchèrent toute la nuit sans trouver le chemin conduisant au village. Ils décidèrent donc de recourir à leur avion où ils n'arrivèrent qu'à neuf heures le lendemain matin. Quelques minutes plus tard les gens du village arrivèrent avec les mottes, mais M. Bélanger ne put retourner avec l'avion souffrant beaucoup du froid. On le transporta au village où l'on constata qu'il s'était gelé un pied. Son état inspirant des craintes, on manda un autre avion le lendemain, et il fut transporté à l'hôpital de Havre St-Pierre. Là, on constata qu'il souffrait de pneumonie et que la gangrène s'était emparée de son pied. On télégraphia pour faire venir par avion du sérum anti-gangreneux, mais il était déjà trop tard. Le Dr Mercier de l'hôpital constata que la gangrène faisait des progrès rapides, et il dut se résoudre à couper la jambe de son patient en haut du genou pour lui sauver la vie. L'épouse du malheureux, Madame Romeo Bélanger, de Rimouski, prit un avion mardi au matin pour se rendre auprès de son mari. La victime, M. Bélanger, était favorablement connue dans le monde aéronautique et dans toute la région. Durant plusieurs années, il fut à l'emploi de la Canadian Airways et depuis deux ans travaillait pour le compte de la Québec Airways comme mécanicien-aviateur.

Un message de Havre St-Pierre nous apprenait hier soir que l'état général de M. Bélanger était satisfaisant.

### LE C.N.R. A RIMOUSKI

Dimanche prochain à 2.30 hres p.m. nous aurons encore une fois l'occasion de voir jouer dans notre arène locale, le CANADIEN NATIONAL de Montréal. Cette équipe sera renforcée de plusieurs nouveaux joueurs semi-professionnels tels que Jack Wells, Dave Pilkington, George Lauder et Alix Cooper. Bobby Foster, figurera probablement sur son alignement. On sait que le Canadien National s'est fait le club Rimouski au score de 7-5 et cette année il désire vivement venger sa défaite. Le prix d'admission sera de 35c. et 15c.

### X X X

**NOUVELLES CONSTRUCTIONS A RIMOUSKI**

On nous apprend que L'Imperial Oil construira au printemps prochain 12 nouveaux réservoirs de même capacité que ceux qu'elle a déjà construits l'été dernier, au Quai de Rimouski.

### X X X

**DEPART DU REV. P. J.-B. MICHAUD**

Le Rév. Père Jean-Baptiste Michaud, P.M.E. de Bic, s'embarquera à Vancouver, le 23 courant sur le SS. Empress of Russia, en route pour sa mission dans le Mandchoukouo en Chine.

### X X X

**INTERVIEW DE LEO BOURGAULT**

Dans un interview accordé à notre reporter, Léo Bourgault a déclaré que le club Rimouski avait pris beaucoup d'expérience depuis sa dernière visite à Rimouski. "Vous avez, dit-il, un très bon gardien de but, quoique ce ne soit pas Lévesque, et vos défenses sont aussi très bonnes. Pour vos lignes d'attaque, si Vaillancourt, A. Francoeur et Duchesne étaient sur mon alignement, j'en ferais ma première ligne d'attaque".

### X X X

**LA ROUTE DES AIGLES**

Notre correspondant du Lac des Aigles nous écrit que les travaux de la route se poursuivent activement. Les camions sont employés au gravellage, du village à la ligne du canton Laroche.

### X X X

**Décoration papale**

**DECORATION PAPALE A UN CITOYEN DE ST-MICHEL DE SQUATECK**

Dimanche, le 9 courant, à l'issue de la messe paroissiale, M. Joseph Viel, premier colon de St-Michel de Squateck recevait des mains du premier curé de St-Michel de Squateck, M. l'abbé Pierre Saindon, curé de St-Donat et délégué de Son Ex. Mgr Courchesne, la Croix de Chevalier de l'Ordre de St-Grégoire le Grand.

M. le curé, ainsi que tous ses paroissiens présentèrent à M. Viel leurs plus sincères félicitations.

## L'HEGEMONIE DE LA RACE BLANCHE

L'amiral japonais Suetsugu, Ministre de l'Intérieur, vient de faire une déclaration sensationnelle qui jette une lumière crue sur le caractère de la guerre que le Japon fait à la Chine en ce moment :

"Le temps est arrivé, a dit le militaire nippon, de mettre fin à l'hégémonie de la race blanche en Orient, et c'est la mission du Japon d'accomplir cette libération même si cela doit se faire au prix d'une conflagration générale".

Quand on sait le caractère vindicatif du Nippon et sa soif de domination sur les autres races jaunes, cette déclaration a lieu d'inquiéter. Mais pouvons-nous en justice reprocher aux jaunes de vouloir se libérer de la domination des blancs ?

Le joug des glances n'a pas toujours été doux aux épaules jaunes et il n'a fallu rien moins que le stoïcisme oriental pour le subir aussi longtemps en silence. Les blancs ont non-seulement accaparé les ressources naturelles des jaunes, ils ont encore froissé rudement toutes leurs susceptibilités. Mais la fin de l'hégémonie blanche en Orient n'apportera pas le bonheur aux races jaunes car elle marquera le commencement de la domination nipponne, et elles ne gagneront rien au changement.

La Chine cependant possède un moyen de protection dont on ne soupçonne pas l'efficacité; c'est sa force d'absorption. De temps immémorial elle a subi des invasions et chaque fois elle a étouffé et noyé les envahisseurs dans sa masse; ils sont venus s'y perdre comme le petit ruisseau dans le St-Laurent.

S. Exc. Mgr Paul Yu-Pin, Vicaire Apostolique de Nankin vient de faire paraître dans LA CITE CHRETIENNE de Bruxelles un vigoureux manifeste sur le conflit Sino-Japonais. En voici un extrait qui est d'une cinquantaine d'ironie :

"Supposez que vous hésitez sur l'issue du présent conflit, qui fait couler le sang sur les collines de nos pays; alors hésitez sur le sort qui attendra vos enfants. Le Japon ne vous sera pas hostile. C'est par accident qu'il traitera votre pays comme il le traite aujourd'hui le nôtre; dès que ses forces le lui permettront, il trouvera nécessaire et obligatoire d'engager sur votre sol une expédition punitive et, comme ses paroles d'amitié sincère et désintéressée auront eu précédemment toute votre créance, vous ne vous serez pas méfiés et, un beau matin, vous vous réveillerez dans vos cités brusquement incendiées, comme si le feu du ciel était descendu sur elles; vous serez entourés de blessés, de mourants, à moins que vous-mêmes ne soyez trouvés gigantes, carbonisés, victimes de l'amitié et de l'expédition punitive du justicier de l'univers.

"Voilà l'unique problème. C'est le vrai problème du monde d'aujourd'hui. Et les Chinois meurent pour que leur sort ne soit pas, tout à l'heure ou demain, le sort progressif de tout le genre humain. Car ce problème est, dès aujourd'hui, un problème mondial".

### LA SITUATION DES PRODUITS AGRICOLES CANADIENS SUR LE MARCHÉ ANGLAIS

Le Ministère de l'Agriculture fédéral vient de publier une brochure qui contient des révélations pour le moins surprenantes relativement à la situation des produits agricoles canadiens sur le marché anglais.

Le printemps dernier, le gouvernement nomma une commission chargée de faire enquête sur les marchés du Royaume-Uni. Cet organisme composé de techniciens du Ministère de l'Agriculture, de producteurs de fruits et légumes en vue, parait de Montréal le 18 juin et arrivait à Londres le 26. Immédiatement on se mit au travail. L'enquête qui fut faite s'étendit à un large domaine et quand les enquêteurs revinrent au Canada en août, ils étaient munis d'une documentation précieuse relativement à la vente de nos produits agricoles en Angleterre tels que bovins, porcs, bœufs, ovins, fruits, miel, produits de l'étable, tabac, foin, fourrages, etc.

C'est le rapport de cette enquête que le Ministère de l'Agriculture vient de publier. Sa lecture intéressera vivement tous ceux que les questions agricoles touchent. La vérité qui se dégage de cette lecture est que les produits agricoles sont dans une situation désavantageuse sur le marché anglais, par rapport à nos concurrents et que cette situation est due en partie au fait que nous ne savons pas vendre nos produits aux anglais. Nous ne les présentons pas de façon à plaire au consommateur anglais et à capter l'œil de la ménagère anglaise.

Avec des produits aussi bons et si supérieurs à ceux des autres de l'Empire, nous sommes supplantés par ces derniers. Le Canada n'a pas beaucoup bénéficié de la propagande

et de la réclame faites en Angleterre car notre système de publicité a fait défaut.

Ainsi donc, il n'est pas suffisant de négocier des traités commerciaux avec les pays étrangers; il faut encore organiser la vente et c'est là la tâche qui incombe à notre gouvernement.

Le consommateur anglais peut être notre meilleur client à la condition que nous lui fassions connaître nos produits et que nous les lui présentions aussi bien classifiés, étiquetés et d'une manière aussi attrayante que ceux qui lui viennent de l'Australie, de la Nouvelle Zélande et de l'Afrique-Sud.

### UN COMMUNISTE DE RIMOUSKI

**FERIT EN ESPAGNE**

La fin tragique de ce jeune communiste de Rimouski qui est allé se faire casser la tête en Espagne pour une cause détestable, nous met soudainement en contact avec les événements effrayants qui se déroulent là-bas.

Ce jeune égaré était le produit des universités dites "ouvrières" qui fonctionnent à Montréal et dans les autres grandes villes du Canada, et qui s'emploient à inculquer à la jeunesse la doctrine de Karl Marx. Lorsque sa formation marxiste fut trouvée satisfaisante, on l'envoya en Espagne. Ses parents viennent d'apprendre sa mort sur laquelle les détails manquent; il aurait été fusillé.

Ce qu'il importe de retenir dans cet événement, c'est la tactique fourbe de Moscou dans son plan de révolution mondiale. Le but visé principalement en attirant des jeunes communistes au front espagnol est de leur faire acquiescer la technique de l'émeute et l'appréhension de la révolution. Ceux qui échappent à la mort dans la fournée espagnole sont renvoyés dans leur pays où ils deviennent des chefs. La guerre civile d'Espagne est donc une école de formation et d'entraînement des élites techniques qui organiseront et dirigeront la révolution ailleurs.

### EST-ON A LA VEILLE D'UNE DEUXIEME CRISE ?

Des gens enclins au pessimisme ont été vivement impressionnés par la récente baisse de 25 millions à la Bourse de New York et ils ont cru voir planer le fantôme sinistre de 1929 au-dessus de leurs têtes.

Cette dégringolade est sans doute inquiétante mais elle ne doit pas toutefois alarmer plus qu'il ne faut; elle n'est pas accompagnée des éléments perturbateurs avant-coureurs de celle de 1929 et qui poussaient au précipice avec une vitesse vertigineuse. Exemples: une inflation fantastique qui fit disparaître tout rapport des proportions et des valeurs et, le dollar américain gonflé de 69 p.c.

Mais, nous avons un autre facteur en ce moment auquel on n'attache peut-être pas assez d'attention et qui exerce cependant une forte influence déprimante sur les événements de la finance. C'est l'accroissement phénoménal des dettes publiques et par suite l'appauvrissement collectif des nations.

Dans un ordre social bien équilibré, chaque génération ajoute au patrimoine laissé par les générations qui l'ont précédée; la génération actuelle, bien loin d'ajouter, est en train d'aliéner tout ce patrimoine. Que sera l'échéance lorsque tout sera engagé? C'est là un point d'interrogation devant lequel on éprouve du malaise. Quand un homme est obligé d'engager son patrimoine pour subsister, c'est le signe que ses affaires vont mal; il en est de même des nations. Mais le malaise devient du saisissement quand on voit le patrimoine national aliéné pour la guerre, les armements et la destruction.

Le monde se porte vraiment mal et il n'est pas tonnant que la Bourse laisse paraître des signes brusques de nervosité. La récente perturbation est un avertissement à la prudence qu'il ne faut pas mépriser: une lumière rouge sur la route.

J.-B. C.

## Elections municipales

**ELECTIONS MUNICIPALES DE LA PAROISSE RURALE DE ST-GERMAIN DE RIMOUSKI**

Ces élections ont eu lieu le 12 janvier.

On nous communique que M. Fabien Ouellet a été réélu pour un deuxième terme. MM. Joseph Collin et Auguste Duchesne, cultivateurs ont été élus pour succéder à MM. Alfred Proulx et Antoine Leprieux sortant de charge. Les nouveaux conseillers ont tous été élus par acclamation. Le secrétaire trésorier est encore M. Arsène Michaud.

## Nouvelles de la région

### INCENDIE D'UN CLUB A SHELTER BAY

Un incendie a détruit, vendredi, l'édifice du Club House de la Compagnie Ontario Paper, à Shelter Bay. Cette construction était évaluée à \$30,000. Au plus fort de l'incendie, on a craint pour une conflagration.

### X X X

### PORT DANIEL

Un nouveau bureau de poste a été ouvert ici lundi par le Ministère des Postes du Canada.

### X X X

### PRETS POUR AMELIORATION AUX HABITATIONS

Les prêts consentis sous le régime du Plan d'amélioration aux habitations dans les cités et villes de 5,000 âmes et plus se montent à \$8,989,558.18. A Rimouski, 16 prêts ont été consentis, formant un montant de \$9,400, et à la Rivière-du-Loup, 11 prêts formant un total de \$3,850.

### X X X

### VICTOIRE DES LIONS

Après cinq victoires consécutives, le club de hockey de Rimouski a essuyé une défaite, dimanche, à l'Aréna, aux mains des "LIONS" de Québec, au score de 9 à 4. Malgré l'absence de deux de ses joueurs réguliers, le Rimouski a combattu vaillamment et a donné aux quelques douze cents spectateurs, le spectacle d'une joute enlevante et très rapide.

### X X X

### RIVIERE-DU-LOUP

Son Eminence le cardinal Villeneuve, archevêque de Québec, est arrivé lundi soir à la Rivière-du-Loup, accompagné de M. l'abbé Bruno Desrosiers, secrétaire de l'archevêché. Son Eminence a visité mardi le clergé et les communautés de la ville.

### ACCIDENT AUX CHANTIERS DE BAIE COMEAU

Un avion de la Québec Airways, sous la direction d'un pilote Gendron, est descendu lundi au soir, vers cinq heures à l'aérodrome de Rimouski, avec à son bord un homme inconscient qui, avons-nous appris, eut la tête fracturée par la chute d'un arbre, dans les chantiers de Baie ComEAU. Dès son arrivée à l'aérodrome, il fut transporté en toute hâte à l'hôpital St-Joseph, où il n'a pas repris connaissance. Cet homme porte le nom de Jean Marin, mais nous n'avons pu savoir où il demeurerait. Il a été subsequmment transporté à l'hôpital du St-Sacrement à Québec.

### X X X

### RIVIERE-DU-LOUP

Une session des assises criminelles s'est ouverte lundi matin, à la Rivière-du-Loup, sous la présidence de l'honorable juge Wilfrid Laliberté. Me Léo Bérubé, agit comme procureur de la Couronne. Des vingt causes qu'il y avait sur le rôle, douze seulement seront entendues, huit des accusés ayant opté, à la dernière minute, pour un procès expéditif.

### X X X

### PERCE

Un communiqué du ministère des Mines et des Ressources nous apprend que, en 1937, 22,000 touristes ont visité le sanctuaire des oiseaux de Perce. La moitié, soit 11,000, ont pris une barque-automobile et ont fait le tour de l'île Bonaventure, située à trois milles de la côte, pour contempler la multitude étonnante d'oiseaux qui font leurs nids sur les rebords des hautes falaises rouges.

### X X X

### MARIA

Déclarantes, manifestations se sont déroulées dans la paroisse à l'arrivée des cinq rescapés du nord québécois.

Pour les connaisseurs

**THÉ "SALADA"**



# POUR L'ECOLE ET LE FOYER

## ENTRE AMIES

Ce qu'il faut éviter...

## Le gaspillage de nos loisirs

Les longues soirées d'hiver mènent à la plupart d'entre nous de nombreuses heures de liberté. En effet, si toute la journée durant, nous nous sommes occupées aux soins du ménage, à l'entretien du linge ou à la préparation des repas, le soir venu, il nous est facile de garder quelques instants de repos. Si l'ordre règne dans la maison, ces instants deviendront des heures entières et ce ne sera plus la soirée seulement mais aussi une partie de nos après-midi que nous pourrions utiliser à des travaux d'embellissement, à des ouvrages de fantaisie, à des tricots voire même à la lecture de bons auteurs. Il ne faut pas croire que le temps donné à la lecture des ouvrages sérieux est du temps perdu. Au contraire, le voisinage des bons livres permet à la pensée de se renouveler et à l'esprit d'accroître ses connaissances.

Il est regrettable de constater qu'un trop grand nombre de maîtresses de maison sont inhabiles à utiliser leurs loisirs. Dans le monde où l'on s'amuse, il n'est pas question de choses utiles. Toute l'année durant, les mondaines gaspillent les heures de la journée tout en gardant l'impression d'être très préoccupées... on papote sur la mode, on danse, on flirte, on joue au bridge, on lit des livres qui n'ont aucune valeur littéraire ou morale, on écoute de la mauvaise musique, on discute à perte de vue des questions qui pourraient se régler en quelques minutes... On ne connaît pas la douce influence du véritable repos, on ne sait pas le charme d'une heure de solitude. Et cependant, quel puissant calmant pour les nerfs fatigués que cette heure de détente!... Il ne

faudrait pas oublier que ces délicats mécanismes ont besoin de repos afin de continuer leur service et que la volonté la mieux trempée est impuissante à les commander quand ils ont fléchi sous le poids du surmenage.

La sagesse veut que l'on ordonne sa vie de façon qu'elle soit bienfaisante et utile; si dévouée soit-elle aux siens et au prochain, il faut se garder le temps de penser et de réfléchir afin de pouvoir mieux agir. Ces instants donnés à la réflexion étant épuisés, ordonnons ensuite nos heures libres de manière à leur faire produire quelque chose d'utile. Ne demeurons pas inactives et rêvons quand tant d'œuvres sollicitent de nous support et encouragement. Créons-nous des tâches agréables qui rempliront utilement nos loisirs. Les arts paysans anciens sont de nouveaux à l'honneur, sachons nous y donner et ornons notre foyer de pièces choisies qui auront d'autant plus de prix qu'elles seront le fruit de notre travail patient. Les tricots de tous genres, les tapis confectionnés chez nous, les points à l'aiguille voire même les couvre-pieds de nos grands-mères reviennent à l'honneur avec quelques variantes heureuses; les patrons ont été perfectionnés, les teintures sont plus fondées et de meilleur goût, profitons de ces avantages qui nous sont donnés et enrichissons notre foyer d'articles bien faits, exécutés pendant nos heures de loisir, objets qui feront notre fierté et dans la confection desquels nous oublierons la monotonie de l'heure qui passe...

Jeanne LE FRANC.

## Choses de la maison

CE QU'IL FAUT SAVOIR DANS L'ACHAT ET LA PREPARATION DU POISSON

L'approvisionnement en poisson est la terreur de bien des ménagères soit que, habitant une toute petite ville, elles se trouvent à la merci de marchands ambulants qui passent... ou ne passent pas et qui n'ont jamais "ce que l'on veut", soit que, ayant plus de choix, elles se trouvent déconcertées par le caprice des cours et moins compétentes pour cet achat que pour les autres plus réguliers. Cependant il ne faut pas mettre de côté cet article qui apportera sur la table une excellente variété et une manière économique de varier les menus.

Si le poisson frais est inabordable, si les ouïes ne sont pas bien rouges, l'œil bien clair, les écailles brillantes, rejetez-vous sur les conserves de tous genres. Le saumon congelé est excellent pourvu qu'on le mette cuire dans un court-bouillon froid qu'on amènera progressivement à l'ébullition. Les sardines et le thon en boîte ne nuisent ni à la santé ni au porte-monnaie. Le haddock est délicieux pourvu qu'on choisisse les morceaux les plus épais. La morue est économique mais elle demande une préparation soignée et une sauce un peu onctueuse. Reste encore la gamme des harengs saurs, des sardines fumées, maquereaux au vin blanc... Il y en a pour tous les goûts et pour toutes les bourses...

### LE RENDEMENT

Quand on achète de la viande, il est facile d'évaluer le poids dont on a besoin par personne. Pour le poisson c'est différent: le saumon rose, la truite, la sole, ne diminuent presque pas à la cuisson. D'autres poissons comprennent une part de déchets vraiment considérable: voyez ce qui reste d'un rouget quand on en a retiré les parties non comestibles!

Les poissons les plus avantageux sont les gros poissons à chair serrée: Thon frais, églefin, saumon, etc., dont on achète un tronçon. Les déchets y sont réduits au minimum, la préparation est simplifiée et le rendement est excellent.

### POISSONS ET LEGUMES

On sert toujours le poisson avec des pommes de terre à l'anglaise, ce qui augmente encore sa fadeur, appréciée des uns, décriée des autres et que relève seule une sauce un peu compliquée. Il est pourtant de succulentes harmonies de poisson et légumes:

Le haddock s'harmonise parfaitement avec les choux, les sardines fumées avec des haricots, l'églefin convient avec des pois chiches, la tomate s'accorde avec tous les poissons.

### LE COUVERT

Pour déguster le poisson, les orf-

vres nous offrent des couverts très plats composés d'une fourchette à trois larges dents et d'un couteau qui ne tranche pas. C'est joli et commode mais pas indispensable. Le plat à double fond s'impose davantage pour les poissons cuits à l'eau: si on veut les consommer bien chauds, il faut qu'ils aient été réchauffés dans le plat. On peut à la rigueur remplacer le double fond par une serviette blanche convenablement pliée.

Les rince-doigts sont nécessaires après tous les plats qu'il est admis de déguster avec les doigts.

La Bonne Ménagère.

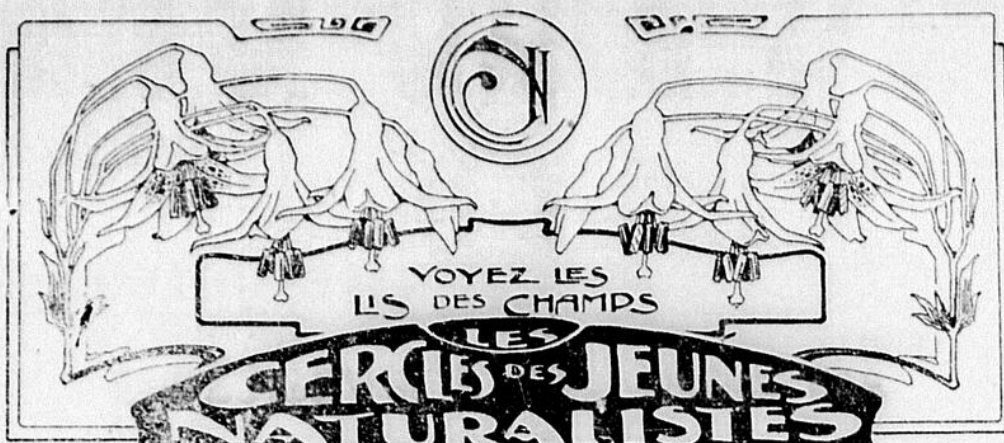
## Chansons populaires du vieux Québec

Ouvrage de Marius Barbeau

La chanson populaire était jadis aussi familière aux habitants de Québec que le pain quotidien. Elle accompagnait voyageurs, explorateurs, coureurs des bois et canotiers dans leurs expéditions à travers le continent. C'est à la cadence des chansons d'aviron que les rivières de l'Ouest portèrent les premiers découvreurs blancs, et que les échos de l'Ottawa et du haut Saint-Laurent, au passage des bûcherons et des forestiers, souvent se révélaient. Des airs innombrables rythmaient le labeur des femmes et des hommes. Hommes et femmes, enfants et vieillards, amoureux, mères, artisans, bûcherons et buveurs, tous fredonnaient à l'envi les refrains populaires. Dans ce temps-là, chez nous, on aimait la musique plus qu'on ne l'aime aujourd'hui!

C'est précisément ces refrains que Marius Barbeau commente avec la perspicacité et l'originalité qu'on lui connaît dans ses CHANSONS POPULAIRES DU VIEUX QUÉBEC. Cette plaquette de luxe qui contient une vingtaine de chansons populaires annotées et commentées est magnifiquement illustrée de dessins d'Arthur Lismer, représentant chanteuses et chanteurs canadiens bien connus tels Madame Jean-Baptiste Leblond, Philéas Bédard, Vincent Ferrier de Repentigny et autres interprètes des chansons de notre terroir. L'ouvrage contient aussi en appendice une riche bibliographie des chansons populaires au Canada.

L'ouvrage de Barbeau "CHANSONS POPULAIRES DU VIEUX QUÉBEC" est en vente au bureau du Directeur des Editions, ministère des Mines et des Ressources, Ottawa, Ont., au prix de 25 cents l'exemplaire.



Affilié à la Soc. Can. d'Histoire Naturelle et reconnu d'utilité publique par le Gouvernement de la Province de Québec.

### L'ECUREUIL GRIS (suite)

Le menu de l'écureuil gris varie selon la latitude, le climat, la flore du pays où il se trouve. Comme tous ceux de sa famille, il a d'abord une prédilection presque malade pour les noix, toutes les noix qui se présentent: fênes triangulaires au hêtre, glands amers ou doux des chênes, noix longues à l'écorce brune, fruits ronds, presque sucrés, du caryer doux (*Carya ovata*). Il ne méprise pas les céréales, s'accommode de blé et de maïs, particulièrement en hiver, et fera souvent de longs voyages, si le froid n'est pas trop vif, vers les greniers d'un cultivateur, complaisant ou non. Toutes choses qui ne l'empêchent point de se régaler de blé en herbe, en juillet et en août, de se gorgier de champignons, de voler dans les vergers ces pommes juteuses où se cachent de si délicieux pépins! Il ne dédaigne pas non plus les baies: fraises et framboises, mûres et airelles (bleuets), catherinettes. Comme la plupart des petits rongeurs, comme aussi ce gros plantigrade, l'ours noir, il se permet à l'occasion le délicat hors-d'œuvre d'un insecte ou d'une larve. Il partage avec l'écureuil roux, bien qu'à un degré beaucoup moindre, un goût dépravé pour les oeufs et les jeunes des oiseaux. De fait, la destruction des oiseaux doit être considérée chez lui comme un accident.

L'automne est par excellence la saison de l'écureuil gris. Autant son frère roux aime se prélasser au chaud dans le bleu ensoleillé des mois d'été, autant il est à l'aise durant les jours froids d'octobre et de novembre. Quand les feuilles achevent de tomber; que grives, étourneaux et corneilles ont émigré en bandes vers le sud; que les outardes déploient leur triangle incomplet au-dessus des paysages dépourvus de leurs splendeurs estivales, l'écureuil gris prend possession de la forêt. Il en est le seigneur et le maître. C'est lui qui supplée, par sa grâce propre

et son élégance, aux beautés que l'on avait accoutumé d'y voir. La rareté des feuillages le rend partout présent, plus circospect aussi, et la dignité tranquille de ses attitudes, comme voulue et calculée, met un charme dans la nature endeuillée. Il court, léger comme une ombre, sur les feuilles pourpres et mordorées jonchant le sol; il escalade les souches d'un bond, y procède à des soins de toilette que ne déshonorerait pas une élégante manière: grimpe soudain jusqu'à la tête d'un chêne trapu d'un érable musculeux, pour s'y livrer à des tours de trapéziste téméraire et sûr de ses moyens. Il est content des choses et de lui-même, trouve bonne la nature de Dieu.

L'hiver venant, l'écureuil gris s'occupe alors à garnir son garde-manger. Il met ses provisions de côté, dans les cavités qu'offrent les arbres, ou dans des trous qu'il creuse dans le sol. Ces trous ont deux ou trois pouces de profondeur: l'animal y dépose la noix choisie, la recouvre de terre qu'il presse ensuite de ses pieds de devant, dissimulant le tout sous un amas d'herbes sèches, de feuilles et de brindilles. Un écureuil a ainsi plusieurs cachettes qu'il repère au bon moment, même si plusieurs poudres de neige les recouvrent.

A moins que l'hiver ne soit particulièrement rigoureux, l'écureuil gris n'hivernera pas. Il n'y a pas pour lui de morte saison. Mais comme l'écureuil roux, et probablement pour les mêmes raisons, on le voit peu en hiver. De

diurne qu'il est naturellement, il devient alors nocturne. Si le temps se fait trop froid, l'écureuil se tapit dans son nid; roule sur lui-même, il dort profondément, jusqu'à ce que le soleil décide de réchauffer l'atmosphère. Il n'est pas rare de découvrir ainsi plusieurs Ecureuils dans le même nid, reposant ensemble et se réchauffant au contact les uns des autres.

A suivre

L'HEURE DOMINICALE  
AU POSTE C K A C, à 5h.45

Les causeries de l'Heure catholique, organisées par le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal, sous le patronage de S. Exc. Mgr Gauthier, sont consacrées de janvier à mai à l'encyclique Divini Redemptoris sur le communisme. Celle du 16 janvier sera donnée par le R. P. Thomas Lamarche, O.P., directeur de la revue "Le Rosaire". Il exposera la doctrine du communisme. Cette causerie commencera à 5h.45. Elle dure vingt minutes. A 6h.05 programme musical exécuté par le Chœur Pie X, sous la direction de M. Ethelbert Thibault, P.S.S.

## Un général de l'armée rouge refuse de rentrer en URSS

Jusqu'à présent, les "déserteurs" du régime étaient pour la plupart des diplomates ou des fonctionnaires en mission à l'étranger.

Aujourd'hui, on apprend qu'un général de l'Armée soviétique, W. Krivitzky, membre du parti communiste et chevalier de l'Ordre du Drapeau Rouge, envoyé en France pour prendre livraison du matériel de guerre, a refusé de rentrer en URSS.

A cette occasion, le général a envoyé une lettre ouverte aux Comités directeurs des partis socialistes (S.F.I.O.), communiste et trotskiste en France, dans laquelle il déclare être convaincu que le gouvernement de Staline est nuisible non seulement à

l'Union soviétique, mais à tous les travailleurs en général.

Il affirme que les accusations portées contre les soi-disant traîtres ou trotskistes sont fausses. C'est par la terreur, dit-il, que Staline et le jolov obtiennent les "aveux" et les "preuves" de tous les méfaits des accusés. Ces procès et ces assassinats ont finalement ébranlé ma foi au régime, car j'étais bien placé, de par mes fonctions, pour savoir qu'on tue des innocents. J'ai lutté longtemps pour vaincre mon aversion, je croyais que mon devoir était de rester à mon poste et j'ai dû faire un grand effort pour rompre avec Moscou. Je sais que ma tête est mise à prix et que la G. P. U. n'épargnera aucun effort pour me faire taire, mais j'ai cru devoir porter ces faits à la connaissance des milieux ouvriers internationaux.

## LES SIRENES DES OCEANQUES SE LAISSENT POUR NE PAS EFFRAYER LES OISEAUX

Ottawa, Canada.—Les grands navires océaniques s'abstiennent de faire entendre leurs sirènes en passant devant le remarquable sanctuaire d'oiseaux situé près de Percé, à la pointe de la Gaspésie, Québec. Les vapeurs peuvent cotoyer cette fameuse cote de volatiles, de façon à assurer aux passagers une belle vue du spectacle, sans effrayer les des cormorans, des pingouins, falaises élevées de l'île Bonaventure et sur le haut du rocher Percé. Mais les sirènes restent muettes, parce que leur strident bruyant répandrait une telle panique parmi les oiseaux que, dans leur précipitation à fuir, ils bousculeraient dans la mer des centaines de leurs oeufs ou de leurs petits.

Les colonies d'oiseaux de Percé, qui forment un sanctuaire d'oiseaux établi par le gouvernement fédéral et la province de Québec, ont ceci de particulier que, tout en offrant un spectacle intéressant et pittoresque, elles sont facilement accessibles par automobile, par chemin de fer et par mer. Elles sont habitées durant l'été par des milliers de margots, grands oiseaux blancs gros comme des outardes et par des mouettes, des cormorans, des pingouins, des gillemer, des puffins et autres oiseaux de mer.

Un récent communiqué du ministère des Mines et des Ressources nous apprend que cette année, 22,000 touristes sont allés voir le sanctuaire d'oiseaux de Percé. La moitié, soit 11,000, ont pris une barque automobile et ont fait le tour de l'île Bonaventure, située à trois milles de la côte, pour contempler la multitude étonnante d'oiseaux qui font leurs nids sur les rebords des hautes falaises rouges.

## LOUIS DUCHESNE

CORDONNIER  
Rue St-Jacques  
RIMOUSKI

Confiez-nous la réparation de vos chaussures. Nous faisons tous les genres de réparations. Ouvriers d'expérience.

Livraison rapide — Prix modérés.

## AVIS AMICAL AUX MARCHANDS DETAILLANTS

VOULEZ-VOUS AUGMENTER VOS VENTES? ADRESSEZ-VOUS A UN EXPERT QUI A FAIT SES PREUVES.

Albert Langlois

ORGANISATEUR DE VENTES  
RIMOUSKI, P. Q.



EMPLOYEZ

LE FILM

VERICHROME

EN PLEIN

SOLEIL

OU A

L'OMBRE

Puis confiez à notre Personnel expérimenté le soin d'en faire le développement et l'impression. Service rapide. Prix modérés.

ISIDORE BLAIS  
PHOTOGRAPHE  
RIMOUSKI.

No. 3489 Troussseau de Baptêmes. \$1.85 ou \$3.50, kimono \$1.00 ou \$1.35. Dessin délicat d'un très riche effet en broderie richelieu. Patrons à tracer: manteau 30c, bonnet 15c, châle 20c, kimono 20c, robe 25c, perforés: manteau \$1.00, bonnet 25c, châle 50c, kimono 50c, robe 50c, au fer chaud: manteau 75c, châle 40c, kimono 35c, bonnet 20c, robe 40c, Jupon 18c, 30c, et 50c.

Sur crêpe plat pure soie lavable blanc ou rose bébé, manteau \$3.50 ou \$5.00, bonnet 40c, ou 35c, châle \$1.50 ou \$2.35, robe \$1.50 ou \$2.50, Jupon \$1.25 ou \$2.10.

Soie pour broder tout le trousseau, soie floche La Magicienne \$1.50. Pure soie fine pour le trousseau environ \$3.00.

Circulaire religieuse 0.05. Circulaire Layette 0.05. Circulaire de nappes 0.05.

Abonnez-vous à notre revue mensuelle de broderie et musique 12c. seulement par an. — Catalogue de broderie 20c. Album de Layette 15c.

### COUPONS DE PATRONS

N. B.—Nous prions nos clients de ne jamais envoyer de monnaie par la poste mais de nous faire remise par bons de poste ou timbres-poste. Adresser toutes commandes à "L'Echo du Bas St-Laurent"

Service des Patrons. Tiror Postal 120, RIMOUSKI.

Adresse .....

Nom .....

Ci-inclus ..... pour patrons Nos.....





1 ? **A suivre**



# Le Domaine de l'Agriculteur

## Succès en aviculture

## Commentaires du Marche

Alors qu'on importe chaque année de l'extérieur des quantités considérables d'œufs, il n'est pas sans intérêt de connaître les profits réalisés par les aviculteurs des clubs de Matane et de Rimouski, du premier avril, 1936 au 31 mars, 1937. Voilà un sujet de méditation tout-à-fait opportun pour les club-

tivateurs: ils en tireront des conclusions profitables.

Dans le tableau qui suit est une liste des membres des deux clubs de Matane et de Rimouski, et, en regard de chaque nom, le nombre de poules hivernées, le profit net réalisé par poule et le profit total du poulailler.

| Matane Aviculteur                    | Nombre de Poules | Profit par Poule | Profit total |
|--------------------------------------|------------------|------------------|--------------|
| Emile Desjardins, Ste-Félicité Ouest | 108              | \$3.41           | \$368.59     |
| Georges Harrison, Matane             | 173              | 2.62             | 454.95       |
| Henri Tremblay, Ste-Félicité         | 59               | 3.67             | 216.50       |
| Joseph Turcotte, Ste-Félicité        | 113              | 2.30             | 260.33       |
| Luc Côté, Matane                     | 91               | 1.87             | 170.58       |
| J. B. Gagnon, Ste-Félicité           | 90               | 2.59             | 233.78       |
| Anatole Duref, Matane                | 85               | .70              | 59.79        |
| Victor Gagné, Matane                 | 76               | 1.01             | 76.77        |
| Octave Gagné, St-Urbain              | 75               | .83              | 62.27        |
| Louis Perreault, Ste-Flavie          | 86               | .48              | 41.84        |
| Geo. Rioux, Matane                   | 124              | .54              | 67.60        |

Profit moyen 1.85 par poule.

| Club de Rimouski             | Nombre de Poules | Profit par Poule | Profit total |
|------------------------------|------------------|------------------|--------------|
| Joseph Caron, St-Valérien    | 132              | 1.79             | 236.39       |
| Georges Turcotte, Beauséjour | 92               | 1.10             | 101.74       |
| Emile Belzile, St-Fabien     | 44               | 2.07             | 91.19        |
| Maurice Gagnon, St-Fabien    | 91               | 1.28             | 117.08       |
| Mme Art. Lavoie, St-Simon    | 101              | .91              | 92.71        |
| Pierre Belzile, St-Fabien    | 140              | .58              | 58.44        |

Profit moyen 1.45.

Le Club de Matane a été organisé en 1935 sur l'initiative de M. J.-Bte Millet et subséquemment de M. Raymond Langlois, agronomes. Celui de Rimouski par M. J. R. Gauthier. Ils ont été constamment sous la surveillance de M. Albert Roy, instructeur avicole spécial du Ministère provincial de l'Agriculture.

Tout indique que les profits seront encore meilleurs pour l'année 1937-1938 car en décembre dernier, M. Emile Desjardins de Ste-Félicité enregistrait une production de 4913 œufs avec un troupeau de 183 poules. Ses dépenses au cours de ce même mois étaient de \$44.35 et ses recettes brutes de \$151.21. M. Jos. Turcotte de Ste-Félicité, avec un troupeau de 135 poules a fait une journée record de 112 œufs.

Il ne faut pas oublier que ces profits ont été établis après qu'une déduction de 5 p.c. a été faite pour intérêt sur le capital engagé et une autre aussi de 5 p.c. pour la dépréciation des bâtiments et de l'équipement.

Ces chiffres sont extraits des rapports du Ministère de l'Agriculture.

La différence de production entre Matane et Rimouski s'explique par le fait que dans Matane, la plupart des

poulaillers du club sont éclairés à l'électricité et que les volailles jouissent de 13 à 14 heures de lumière par jour.

Le club de Rimouski comprend 76 membres mais seulement les aviculteurs membres du club depuis moins de trois ans sont tenus de faire des rapports car après cette période le Ministère de l'Agriculture considère que ces vieux membres ont acquis la technique et l'expérience nécessaires pour faire un succès de leur exploitation. Les résultats chez ces membres qui ne font pas de rapport sont aussi satisfaisants que ceux cités plus haut.

Un amateur de la ville de Rimouski qui ne fait pas partie du club mais dont l'exploitation est surveillée par l'instructeur avicole, levait lundi dernier 52 œufs avec un troupeau de 53 poules. Il donne à ses poules une nourriture équilibrée et de la lumière, 14 heures par jour.

La comptabilité des clubs avicoles compilée depuis trois ans dans la Province, a établi une preuve irréfutable des avantages que peut retirer la classe agricole de l'élevage des volailles.

J. B. C.

## Exportation rapide d'œufs frais en Angleterre

L'exportation d'œufs strictement frais sur le marché anglais est l'une des plus récentes initiatives du Ministère provincial de l'Agriculture. D'ici quelques semaines, nous déclareront M. Jos.-D. Barbeau, chef de la section avicole, environ 2,000 douzaines seront expédiées outre-mer via St-John, N.B.

C'est un essai que l'on tente avec le concours de maisons d'affaires et de quelques convoirs coopératifs.

Une première expédition de 285 douzaines d'œufs strictement frais a été faite à Montréal, mercredi, le 5 janvier, par messagerie rapide. Le Ministère de l'Agriculture encourage cet essai en payant l'excédent du coût de transport du point de chargement jusqu'au point de correspondance avec le transport océanique. Il fournit également les cartons d'emballage.

On sait que jusqu'à présent seuls les

### VOLAILLES VIVANTES

Les arrivages locaux sont de plus en plus légers et rapidement écoulés.

On rapporte quelques expéditions sur le marché américain, surtout à destination des villes de Buffalo et Détroit. Une hausse de 02c. la livre a été enregistrée sur toutes les différentes catégories de poules et poulets.

### VOLAILLES ABATTUES

Après la période des fêtes de fin de décembre et au début de l'année, nous

œufs d'entrepôt étaient exportés. Si cette tentative réussit, ce nouveau débouché pour des œufs strictement frais pourrait devenir avantageux pour les aviculteurs du Bas St-Laurent et de quelques endroits des Cantons de l'Est, principalement le long des lignes ferroviaires du Pacifique Canadien et du Canadien National. Ce marché ne sera profitable que dans la mesure où les œufs parviendront à l'état de fraîcheur parfaite.

## Etablissement d'une sucrerie expérimentale à Plessisville

Sur l'avis des techniciens du Service de l'Horticulture, section de l'industrie sucrière, M. Bona Dussault, vient d'autoriser l'établissement d'une sucrerie expérimentale à Plessisville.

Le nouvel établissement sera aménagé selon les plus récentes données de la technologie sucrière. Situé à proximité du laboratoire parfaitement outillé que possède, à ses usines, la Société des Producteurs de Sucre d'Érable de Québec, le plus moderne qu'il y ait au pays, experts et chimistes pourront, dans des conditions très favorables, travailler entre autres choses à la recherche d'un procédé pratique pour éliminer de la sève le plomb dont la présence constitue une menace au commerce d'exportation de notre produit national. Ils feront également des travaux d'expérimentation dont les résultats pratiques vulgarisés aideront les producteurs à améliorer davantage la qualité de nos produits de l'érable.

En vertu d'une loi que le gouvernement de Washington entend appliquer, le sucre et le sirop d'érable exportés aux États-Unis devront être indemnes de plomb, corps nuisible à l'organisme humain lorsqu'il réside en trop grande quantité.

## Prix des œufs

Prix cotés aux consommateurs sur le marché de Québec pendant la semaine du 10 janvier.

### CATÉGORIE A

Gros 30-42.

Moyens 35-40.

Poulettes 28-30.

CATÉGORIE B—27-30.

CATÉGORIE C—25-28.

## Dindons expédiés en Angleterre

Pour fins d'élevage

Le type de dindons que nous élevons dans la province de Québec, remarquable par la délicatesse de son squelette et la saveur de sa chair, a déjà attiré l'attention de quelques éleveurs anglais désireux de vulgariser dans leur pays l'élevage d'oiseaux de ce type.

Des coqs d'Inde de race bronzée ont été expédiés de Québec le 12 courant à Newport, Angleterre. Ces oiseaux ont été importés par le Harper Adams Agricultural College, l'un des instituts agricoles les plus importants des Îles Britanniques. Cette expédition de dindons pour fins d'élevage tend à devenir assez importante pour représenter une source de revenus qu'il ne faut pas négliger.

La transaction a été faite par l'intermédiaire de la Section avicole du Ministère de l'Agriculture.

### LES ETUDES

REVUE CATHOLIQUE D'INTERET GENERAL.

5 décembre 1937. Comment les prêtres ont su mourir. Une page du Martyrologe de l'Eglise espagnole.

Camille Chantre. M. Charles Morgan. La Nostalgie d'une présence éternelle. Louis Chaigne. Le problème de l'Athéisme. Vu par Dostoevsky suite. Stanislas de Lestapis.

Au large des côtes Espagnoles. En Faction ou en Patrouille. Saint-Julien le pauvre. La Paroisse des Chevaux de Course. Pierre Lhonde.

Poème Paysan. "Campagne" de Raymond Vincent. Paul Donceour.

### CHRONIQUES

Le Cinéma. Des Anges noirs aux

pouvons généralement nous attendre à un ralentissement dans la demande. Par contre, il y a diminution considérable d'arrivages et, actuellement avec peu de stock disponible, les prix sont maintenus fermes.

### OEufs

Montréal et Québec

Aux prix actuels, la distribution est plus régulière et l'accumulation très réduite.

Malgré que nous ne puissions annoncer une hausse marquée de prix, nous avons à rapporter un marché un peu plus stable ou tendance à se raffermir quelque peu.

### VEAU XABATTUS

Montréal et Québec

Arrivages très limités; la demande se continue bonne et les prix fermes.

### PORCS ABATTUS

Montréal et Québec

Marché très ferme et les prix ont subi une hausse de 3-4c. à 1c. la livre.

### BEURRE

Le mouvement ascendant enregistré la semaine dernière s'est accentué davantage au cours des derniers jours; ce marché s'est donc maintenu à une allure très ferme et d'une tendance à la hausse puisque les prix accusent une augmentation de 1-2c. à 3-4c. la livre.

Par suite d'une demande plus croissante pour alimenter la consommation courante provenant non seulement de nos centres urbains et ruraux, voire pour expéditions chez les principaux centres de distribution de la province d'Ontario, les offres furent facilement absorbées; conséquemment, les détenteurs sont actuellement peu anxieux à se départir de leurs approvisionnements et exigent de plus hauts prix.

Les rapports préliminaires démontrent que les stocks, détenus chez les neuf principales villes canadiennes au 1er janvier courent de 6,000,000 lbs de moins que l'an dernier à pareille date et sans contredit, nous pouvons anticiper une réduction assez considérable pour la totalité des stocks de tout le Dominion.

Lundi avant-midi le 10 janvier, au gros, les prix du No 1 pasteurisé reclassé variaient de 31c. à 31c. 1-8c. la livre et ceux du beurre frais de 30 5-8c. à 30 3-4c. la livre.

### FROMAGE

Notre marché au fromage demeure tranquille et les prix inchangés.

La Coopérative Fédérée.

PRIX DE REMISE DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE

Semaine finissant le 8 janvier 1938

POULETS ABATTUS

Engraisés au lait

A-5 lbs et plus 26c.

A-4 lbs jusqu'à 5 lbs 27c.

B-5 lbs et plus 26c.

B-4 lbs jusqu'à 5 lbs 25c.

POULETS ABATTUS (sélectionnés)

A-5 lbs 26c.

B-5 lbs et plus 24c.

B-4 lbs jusqu'à 5 lbs 23c.

C-6 lbs et plus 20c.

C-5 lbs jusqu'à 6 lbs 19c.

C-4 lbs jusqu'à 5 lbs 18c.

POULES ABATTUES (sélectionnées)

A-5 lbs et plus 20c.

A-4 lbs jusqu'à 5 lbs 19c.

B-5 lbs et plus 18c.

B-4 lbs jusqu'à 5 lbs 17c.

C-5 lbs et plus 15c.

C-4 lbs jusqu'à 5 lbs 13c.

Coqs 10c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

PORCS ABATTUS

A-Bacon de choix 135 lbs à 160 lbs 12 1-2 net

Plus \$1.00 de prime.

B-Bacon 120 lbs à 160 lbs 12 1-2c.

Boucher, 120 lbs à 160 lbs 12c.

Lourd, 160 lbs à 200 lbs 11 1-2c.

Léger, 100 lbs à 120 lbs 11 1-2c.

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 10 janvier 1938 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

PORCS

Select 9.00

190-230 lbs Prime \$1.00.

Bacon 9.00

180-230 lbs Boucher 8.50

160-240 lbs Léger 8.00

120-160 lbs Lourd 8.50

240-270 lbs Extra lourd

Fantômes blancs. Marguerite-Bourget. Les Lettres. La Bible dans Lamar-tine. Glandusgrillet. L'histoire religieuse du temps présent. Cinq nouveaux Cardinaux. Yves de la Brière. Regards sur la France. Les Livres. Paris, 15, rue monsieur.

TEL-BUREAU 374-2 • RESIDENCE-374-3

HENRI-A.MARTIN

COMPTABLE-VÉRIFICATEUR  
SYNDIC-LICENCIÉ  
LIQUIDATEUR DE FAILLITES  
COMPROMIS ENTRE  
DÉBITEURS ET CRÉANCIERS.  
ASSURANCES  
FEU, VIE, AUTOMOBILES,  
ACCIDENT, ETC.

HENRI-A.MARTIN  
RIMOUSKI

## Désirez-vous voyager

Adressez-vous au "SERVICE DES VOYAGES"

S. Z. COTE  
RIMOUSKI

Billets émis pour tous les pays au tarif des Compagnies de Navigations. Chemins de Fer, Autobus, Hôtels, Assurances Bagages et Accidents, Chèques de Voyages, Passeports, etc.



J. L. POIRIER  
COMMERCANT DE CHEVAUX  
MONT-JOLI, P. Q.

Toujours en mains un assortiment de chevaux de travail, de voiture, Chevaux trotteurs. Vendus garantis. Une visite est sollicitée.



J. W. SIROIS  
Commerçant de chevaux  
MONT-JOLI

Propriétaire du Rond de Courses. Chevaux d'Ontario, vendus garantis. Belles juments pour cultivateurs et aussi chevaux trotteurs à vendre.

## L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

Journal voué exclusivement à la défense des intérêts religieux, moraux et économiques de la région du Bas St-Laurent.

Publié à Rimouski par l'Imprimerie Générale Ltée, rue St-Germain.

Paraissant chaque vendredi.

Prix de l'abonnement:

Canada \$1.00 — Etats-Unis \$1.50

Tiroir postal 120.

THOMAS DUMAIS  
Commerçant de chevaux  
MONT-JOLI

Spécialité: Chevaux d'Ontario, vendus garantis. Belles juments pour cultivateurs et gros chevaux de charrue.



JOS. ST-ONGE  
Commerçant de chevaux  
Foin, paille, grain.

Machines agricoles, arraches-sou-ches, poêles et laveuses électriques.

Entrepôt de Frost and Wood.

MONT-JOLI.  
Cité Rimouski.

270 lbs plus 8.00

Truies 6.00-7.25

VEAUX DE LAIT

09/2-00/9 8.00

05/8-00/8 8.00

05/6-00/6 8.00

00/01-00/6 8.00

TAURES

Choix 4.50-5.00

Bonne 4.00-4.25

Moyenne 3.50-3.75

Commune 2.25-3.00

Tél. 158 C. P. 226

CHASSE & ST-ONGE  
AVOCATS

Avenue de l'Evêché RIMOUSKI

ALPHONSE CHASSE L.L.L.

ARTHUR ST-ONGE B. A.

Bureau à Causapsal tous les samedis.

Casgrain Caron & Beaulieu  
AVOCATS ET PROCUREURS

MATANE

PERRAULT CASGRAIN, C.R. L.L.L.  
Rimouski.

AMEDEE CARON, C.R. L.L.L.  
Rimouski.

CHS ALP. BEAULIEU, L.L.L.  
Matane.

Postal 55. Tél. 121

LS-JOSEPH GAGNON  
B.A., L.L.L.

AVOCAT

MONT-JOLI, P. Q.

Casgrain & Caron  
AVOCATS

Perrault Casgrain, C.R.  
Amédée Caron, C.R.

RIMOUSKI

EDIFICE BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Bureau à AMQUI: Le deuxième et le quatrième vendredi de chaque mois à l'Hôtel Gagnon.

L. de G. BELZILE

NOTAIRE

Rimouski

LUCIEN SASSEVILLE

L.L.L.

AVOCAT

Avenue de l'Evêché.

RIMOUSKI

C. Postal 491 Tél. 38

L.-J. MOREAULT

MEDECIN-CHIRURGIEN

Ex-Interne de l'Hôpital de l'Hôtel-Dieu du Précieux Sang de Québec.

AVE DE LA CATHEDRALE

RIMOUSKI.

Dr PHILIPPE SIMARD

DES HOPITALS DE PARIS ET NEW-YORK.

SPECIALISTE:

Maladies des yeux, nez, gorge, oreilles.

Ave de la Cathédrale,

RIMOUSKI.

Dr LEON LEDUC

CHIRURGIEN-DENTISTE



## NOS PAROISSES

## PRICE

Décès.—L'année 1937 s'est éteinte lamentablement laissant en arrière d'elle ses tristesses et ses deuils; mais avant le dernier coucher du soleil la mort est venue toucher de son doigt glacé un jeune homme de ce village dans la personne de M. Aimé Alphonse Pinault, âgé de 15 ans et 8 mois, fils de M. Alphonse Pinault, contre-maître aux usines Price. Le défunt était bien estimé de ceux qui le connaissaient.

En dépit de tous les soins de la science, il a dû partir et dire adieu aux siens et à la vie qui paraît si belle à cet âge.

La maladie le minait depuis quelque temps mais l'on ne prévoyait pas un fin aussi soudain.

Les funérailles eurent lieu le 3 janvier 1938 à 9 heures au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

L'église était revêtue de ses plus beaux ornements de deuil.

La levée du corps fut faite et le service fut chanté par M. Philippe Morin, curé de la paroisse assisté par M. l'abbé René Roy professeur au Séminaire de Rimouski et M. l'abbé Camille Michaud vicaire à Price.

M. l'abbé Geo. Gagnon, curé de St-Joseph de Lévis et M. l'abbé L. P. Aubin, professeur de Chicoutimi, et Langlais, professeur au Séminaire de St-Hyacinthe.

La quête de la guignolée faite, comme toujours, par les membres de la St-Vincent de Paul, unis à ceux de l'A. C. J. C., a donné de magnifiques résultats.

L'Épiphanie étant la fête des missionnaires, nos prédicateurs furent à l'honneur. Le R. P. Beauséjour officia à la grande messe paroissiale assisté des R. P. Decelles et Bertrand. Le R. P. Pratte, au Mont-Joli depuis peu et à qui nous souhaitons la plus respectueuse bienvenue, donna le sermon.

Les chorales des hommes et des élèves du collège, répétèrent la messe si bien exécutée à Noël.

Dans l'après-midi, salut du St-Sacrement et cérémonie de la bénédiction des enfants.

Mariages.—M. Lionel Roy et Mme Béatrice Thibault.

M. Albert Hébert et Mlle Isabelle Dubé.

M. Maxime St-Laurent de Baie des Sabres et Mlle Alice Thibault.

Décès.—Le 11 janvier on eut lieu les funérailles de M. Antoine Roy, décédé à l'âge de 87 ans, chez sa fille, Mme Alphonse Pelletier, il était aussi le père de M. Adélard Roy et de Mme Alphonse Boucher de cette paroisse.

Le 11 également, funérailles de M. Louis-Philippe Brochu, décédé à Baie Comeau, à l'âge de 24 ans.

## ST-ANACLET

Décès.—M. et Mme Hormisdas Heppell ont eu la douleur de perdre leur bébé âgé de quelques jours.

Bingo.—Dimanche dernier a eu lieu à la salle paroissiale un Bingo organisé par le cercle des fermières.

Va et vient.—M. l'avocat Chassé de Rimouski était chez ses parents, M. et Mme R. Chassé, au jour de l'an.

Mlle Rose St-Pierre de St-Valérien, invitée de sa sœur Mme Bernard Lavoie.

M. et Mme Adéodat Pineau de Tobin, en visite chez des parents.

M. et Mme Gérard Lemire de Bic ainsi que M. Richard Lavoie de Québec chez Mme J.-Bte Lavoie.

M. et Mme Fernand St-Laurent du Quai de Rimouski chez M. A. R. Chassé.

Mlle Lucille Allard étudiante G.M. à l'hôpital de Riv du Loup passe quelques jours chez ses parents.

M. et Mme Norbert Heppell de Luceville chez des parents.

M. et Mme Wilfrid Fournier de St-Valérien en visite chez M. Arthur Gagné et chez M. Joseph Fournier.

Mlle Rose-Anne Heppell du Convent des SS. de l'Immaculée Conception de Rimouski en visite chez ses parents M. et Mme Fortunat Heppell.

M. et Mme Hector Banville de Matapédia en visite chez M. J. Sylvain Lavoie.

Mmes J.-Bte Lavoie et G. Emile Lavoie sont allées à Bic dernière-ment.

M. et Mme Elzéar Vignola sont allés à St-Narcisse à l'occasion des fêtes.

M. et Mme Pierre Pineau à Ste-Blancine dimanche dernier.

## MONT-JOLI

Daigne la Providence exaucer les vœux de bonheur, qu'au premier de l'an, nous adressait notre père curé, et faire de Mont-Joli une paroisse heureuse et prospère.

Après la grande messe, les paroissiens, en grand nombre, se rendirent à la sacristie, saluer les R. Pères de la cure.

Le 2 janvier, le R. P. J. B. Michaud des Missions Étrangères, nous a entretenus de la Mandchourie, son pays d'adoption.

Étaient de passage au presbytère la semaine dernière, MM. les abbés Aubin, professeur de Chicoutimi, et Langlais, professeur au Séminaire de St-Hyacinthe.

La quête de la guignolée faite, comme toujours, par les membres de la St-Vincent de Paul, unis à ceux de l'A. C. J. C., a donné de magnifiques résultats.

L'Épiphanie étant la fête des missionnaires, nos prédicateurs furent à l'honneur. Le R. P. Beauséjour officia à la grande messe paroissiale assisté des R. P. Decelles et Bertrand. Le R. P. Pratte, au Mont-Joli depuis peu et à qui nous souhaitons la plus respectueuse bienvenue, donna le sermon.

Les chorales des hommes et des élèves du collège, répétèrent la messe si bien exécutée à Noël.

Dans l'après-midi, salut du St-Sacrement et cérémonie de la bénédiction des enfants.

Mariages.—M. Lionel Roy et Mme Béatrice Thibault.

M. Albert Hébert et Mlle Isabelle Dubé.

M. Maxime St-Laurent de Baie des Sabres et Mlle Alice Thibault.

Décès.—Le 11 janvier on eut lieu les funérailles de M. Antoine Roy, décédé à l'âge de 87 ans, chez sa fille, Mme Alphonse Pelletier, il était aussi le père de M. Adélard Roy et de Mme Alphonse Boucher de cette paroisse.

Le 11 également, funérailles de M. Louis-Philippe Brochu, décédé à Baie Comeau, à l'âge de 24 ans.

—Le 5 janvier, M. le curé S. Plourde a béni l'union de Mlle Thérèse Ruest, fille de M. et Mme Abel Ruest, à M. Wilfrid Proulx, fils de M. et Mme Antoine Proulx. Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux!

—M. et Mme Ls-Philippe Rioux, ont passé quelques jours à St-Jean de Dieu et à Trois-Pistoles.

—M. et Mme Napoléon Vignola de St-Narcisse, étaient en visite chez leurs nombreux parents, à l'occasion des Rois.

—M. et Mme Darius Julien, sont allés à Luceville, à l'occasion des Fêtes.

—MM. Ernest Lajoie et Rosaire Bédard ainsi que Mlle Adrienne Lajoie de Price étaient en visite dernière-ment chez M. Joseph Arthur Lavoie.

—Mme J. D'Astous de St-Moise en visite chez ses parents, M. et Mme Alfred Gagné.

—Mlle Simonne Julien de Sayabec a passé une quinzaine l'invitée de son oncle et de sa tante, M. et Mme Darius Julien.

—M. et Mme N. Proulx à Ste-Blancine.

—M. et Mme Philippe Banville du Quai de Rimouski en visite chez M. et Mme Damase Langlois.

—M. et Mme Ernest Brisson et leurs enfants de Pointe au Père, en visite chez leurs parents.

—M. et Mme J. Lavoie sont allés à Ste-Luce.

—Mlles Jeanne Fortier, Jeannine Heppell et R. Andrée Lavoie sont allées à Rimouski mercredi dernier.

—M. Donat St-Laurent et Mlle V. St-Laurent sont allés à Causapscal à l'occasion des Fêtes.

Statistiques.—Au cours de 1937, il y eut dans notre paroisse 40 baptêmes, 19 sépultures et 11 mariages.

Marguillier.—Nos félicitations à M. Joseph Langlois qui a été nommé marguillier, en remplacement de M. Anaclel Ouellet, sortant de charge.

Le banc est occupé par MM. Romuald Chassé, Martial Bouillon et Joseph Langlois.

## LAC-AU-SAUMON

Va et vient.—M. l'abbé W. Huard, est absent cette semaine, il visite sa famille à Rimouski.

—M. et Mme Valentin Dubé sont en promenade pour quelque temps à Rimouski chez M. Emile Michaud.

—M. et Mme Joseph Levasseur sont allés visiter leurs parents à Padoue à l'occasion des fêtes.

—M. et Madame Thomas Thibault de Padoue étaient en visite dernière-ment chez leur fille Mme Joseph Levasseur.

—M. et Mme Pantaléon Fortin de Matane ainsi que Mlle Marie-Ange St-Laurent de Rimouski sont venus visiter leurs parents à l'occasion des fêtes.

—Mlle Léonie Cyr de Montréal était en promenade chez M. Edg. Bouchard dernière-ment.

—M. Paul Lane est retourné au collège de Beauveville après avoir passé le temps des fêtes dans sa famille.

Marguillier.—M. Léo Marmen a été élu marguillier, en remplacement de M. Henri Lane sortant de charge.

Statistiques pour l'année 1937.—Durant l'année écoulée, il y eut 92 naissances, 28 mariages, 40 sépultures.

Mariages.—Lundi le 27 décembre, furent célébrés les mariages de M. Johnny Jackins à Mlle Lucie Imbeault, beault.

## 63ème assemblée générale annuelle de la Banque Canadienne Nationale

L'actif s'établit à \$147,816,293, soit le chiffre le plus élevé qu'il ait atteint depuis 1931.—Les prêts courants et escomptes accusent une progression de 31 p.c.—Les dépôts, en augmentation de \$8,906,727, forment une somme de \$126,996,682.

La Banque Canadienne Nationale a tenu à son siège social, à Montréal, le samedi 8 janvier, la 63ème assemblée générale annuelle de ses actionnaires, sous la présidence de M. Beaudry Leman, président et administrateur délégué de la Banque.

Le rapport du Conseil d'administration pour l'exercice clôturé le 30 novembre 1937, qui a été soumis à l'assemblée par le gérant général, M. Charles St-Pierre, révèle des progrès très satisfaisants.

Les bénéfices de l'exercice ressortent à \$983,775, en regard de \$962,246 l'année précédente. Après déduction d'une provision de \$159,546 pour les impôts fédéraux et provinciaux et d'une contribution de \$50,000 au fonds de pension du personnel, les bénéfices s'établissent à \$774,228, à comparer avec \$727,935 en 1936. Ces bénéfices ont été répartis comme suit: dividende, \$560,000; amortissement des immeubles et du mobilier, \$85,000; versement au Trésorier de la Province de Québec, \$125,000. Le compte profits et pertes présente un solde créditeur de \$235,024.

Les dépôts, en augmentation de \$8,906,727 depuis un an, forment une somme de \$126,996,682. Les dépôts d'épargne, qui se sont accrus de plus de cinq millions et demi, atteignent \$104,311,573.

L'actif de la Banque s'élève à \$147,816,293, soit le plus fort total qu'il ait touché depuis 1931. Les disponibilités de caisse, dont la somme est supérieure de \$1,863,566 aux chiffres de l'exercice précédent, se chiffrent par \$20,724,253, ce qui est l'équivalent de 15.38 p.c. du passif envers le public. L'actif rapidement réalisable ressort à \$81,137,383, en regard de \$81,312,293 en 1936. Bien que ce poste n'ait guère varié d'une année à

l'autre, le rapport de l'actif immédiatement réalisable au passif envers le public a été ramené de 65.57 à 60.38 pour 100, à cause de l'accroissement des besoins de crédit commercial. Les prêts courants et escomptes de la Banque, dont la somme est de \$45,263,789, ont augmenté au cours de l'année de \$10,556,648, ou de 31 p.c. tandis que le portefeuille titres passait de \$56,297,023 à \$53,624,146.

L'augmentation des prêts courants de la Banque, a fait observer M. Charles St-Pierre, "montre que nous apportons la plus grande attention aux besoins d'une clientèle commerciale de plus en plus nombreuse. Elle prouve en outre que le reproche que l'on fait parfois aux banques de ne pas toujours aider suffisamment l'agriculture, le commerce et l'industrie est loin d'être fondé. Qu'on ne permette, en cette circonstance, de suggérer aux actionnaires, qui sont les propriétaires de la Banque, ainsi qu'aux déposants, qui en sont les principaux créanciers, de ne jamais laisser échapper l'occasion de réfuter les critiques injustifiées dont les banques et notre régime bancaire lui-même sont trop souvent l'objet. Je les prie aussi de rappeler, au besoin, si les banques existent et se développent, c'est parce qu'elles possèdent et méritent la confiance du public, qui bénéficie tout le premier de leur situation solide et de leur progrès.

M. Beaudry Leman a fait une revue de la situation générale, au cours de laquelle il a déclaré que "les lourds impôts qui pèsent sur les sociétés industrielles, commerciales et financières et sur les particuliers eux-mêmes, entravent de deux façons le progrès économique du pays. D'une part, ils accroissent les prix de revient et les frais généraux de toutes les entreprises, ce qui revient à dire qu'ils élèvent le coût de la vie; d'autre part, ils diminuent le pouvoir d'achat et de placement du public. Les impôts de toute nature n'absorbent pas moins de 16

## BANQUE CANADIENNE NATIONALE

## SITUATION AU 30 NOVEMBRE 1937

## Passif

| Envers le public:                        |                  |
|------------------------------------------|------------------|
| Billets de la Banque en circulation..... | \$ 5,418,864.00  |
| Dépôts.....                              | 129,160,751.27   |
| Divers.....                              | 858,286.41       |
|                                          | \$135,437,901.68 |

## Envers les actionnaires:

|                                                           |                  |
|-----------------------------------------------------------|------------------|
| Capital, réserve, dividendes et profits non répartis..... | 12,378,391.45    |
|                                                           | \$147,816,293.13 |

## Actif

|                                                                                       |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Disponibilités de caisse.....                                                         | \$ 20,724,253.37 |
| Obligations et actions.....                                                           | 53,624,145.79    |
| (comptés au-dessous du cours du marché)                                               |                  |
| Prêts à demande.....                                                                  | 7,028,983.98     |
| (sur titres dont les cours présentent une ample marge)                                |                  |
| Prêts et escomptes et avances aux gouvernements provinciaux et aux municipalités..... | 57,542,767.65    |
| (après provision pour créances douteuses)                                             |                  |
| Immeubles, créances hypothécaires et divers.....                                      | 8,896,142.34     |
| (comptés au-dessous du coût ou de la valeur)                                          |                  |
|                                                                                       | \$147,816,293.13 |

## Compte Profits et Pertes

|                                                               |                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|
| Solde créditeur au 30 novembre 1936.....                      | 230,796.10      |
| Profits de l'exercice finissant le 30 novembre 1937.....      | \$ 983,775.02   |
| A déduire: Provision pour impôts fédéraux et provinciaux..... | \$159,546.93    |
| Fonds de pension du personnel.....                            | 50,000.00       |
|                                                               | 209,546.93      |
|                                                               | 774,228.09      |
| Total.....                                                    | \$ 1,005,024.19 |

## Réparti comme suit:

|                                                               |                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|
| Dividendes.....                                               | \$ 560,000.00   |
| Amortissement des immeubles et du mobilier.....               | 85,000.00       |
| Trésorier de la Province de Québec (14 Georges V, ch. 3)..... | 125,000.00      |
| Solde créditeur au 30 novembre 1937.....                      | 235,024.19      |
|                                                               | \$ 1,005,024.19 |



p.c. du revenu national du Canada. Il est vrai que cette proportion est encore plus forte dans d'autres pays; elle atteint, par exemple, 19 p.c. aux États-Unis, 23 p.c. en Angleterre et 28 p.c. en France. Il faut cependant tenir compte de la situation particulière de chaque pays. L'Angleterre, la France et les États-Unis possèdent des capitaux plus que suffisants pour le développement de leurs ressources. Les États-Unis ont réussi, depuis le début du siècle, à substituer leurs propres capitaux aux capitaux étrangers auxquels ils avaient dû d'abord faire appel, afin de mettre en valeur et d'outiller ce vaste pays. Il n'en va pas de même au Canada. Malgré la remarquable augmentation de nos capitaux de placement depuis une vingtaine d'années, nous sommes encore, dans une

large mesure, tributaires des capitaux étrangers, et la part importante que prélève le fisc sur le revenu national retardé, dans notre pays, l'évolution qui s'est accomplie aux États-Unis".

Les actionnaires, après avoir adopté une motion de félicitations à l'adresse des administrateurs et du personnel de la Banque, ont réélu le Conseil d'administration, composé comme suit: M. le sénateur J.-M. Wilson, président du Conseil; M. Beaudry Leman, président et administrateur délégué de la Banque; sir George Garneau et M. Ch. Laurendeau, c.r., vice-présidents; M. le sénateur C.-P. Beaubien, MM. Armand Chanut, Auguste Deslèves, c.r., et C.-E. Gravel, M. le sénateur D.-O. L'Espérance, Thon, Jacob Nicol et M. Léo G. Ryan.

## CONFIEZ-NOUS vos IMPRESSIONS

CATALOGUES D'ILLUSTRATIONS POUR CIRCULAIRES

La PLUS GRANDE IMPRIMERIE à Rimouski, la mieux outillée.

Possède une machine à régler, peut exécuter n'importe quel ouvrage.

RELIEURS à feuillets mobiles, Livres de Comptabilité.

Lettres de Faire-Part, Entêtes de Lettres, Circulaires, etc.

Etc., Etc.

Editeurs-Imprimeurs de

L'ÉCHO DU BAS ST-LAURENT.

Imprimeurs de plusieurs autres journaux, Revues et Périodiques.

Votre visite sera grandement appréciée.

NOS PRIX SONT POPULAIRES

L'Imprimerie Générale de Rimouski, Limitée

CASIER POSTAL 538

TELEPHONE 31-s-2

Rue St-Germain

RIMOUSKI.

## ST-NARCISSE

Baptêmes.—Le 9 janvier a été baptisé Marie-Réjanne, enfant de M. et Mme J.-Bte Gagné, Parrain et marraine: M. et Mme Fernande Plourde oncle et tante de l'enfant.

Mariage.—Mercredi le 5 janvier a été béni le mariage de M. Albert Proulx, fils de M. Conrad Proulx de Ste-Blancine avec Mlle Yvonne Gobeil fille de Mme Yve F. Gobeil de St-Narcisse. Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

Divers.—M. Ulfrane Soucy a été élu marguillier en remplacement de M. Anaclel Santerre sortant de charge.

—M. et Mme Elzéar Vignola étaient chez leurs parents la semaine dernière.

—M. et Mme Arthur Poirier ont visité leurs parents à l'occasion des fêtes.

—Mlles les institutrices de St-Narcisse sont revenues reprendre leurs classes



## NOTES LOCALES

—M. Alcide Lacharité, propagandiste avicole du ministère fédéral de l'agriculture, de Québec, était de passage au bureau de l'agronome régional lundi.

—Notre correspondant à Paris, M. A.-Léo Leymarie, 36 rue de la Clef, 5e Arr., serait heureux de recevoir des cartes postales des églises et monuments religieux du comté de Rimouski. Il répondra à chaque envoi de carte.

—Mlle Marie-Ange Dion, G.M.G., d'Ottawa, est venue passer le temps des fêtes dans sa famille à Rimouski.

—M. Raymond Marquis, de Rimouski, est parti vendredi en avion avec 7 autres compagnons, pour une expédition d'arpentage à 200 milles au nord de Forestville. Cette expédition doit durer quelques mois.

—M. Francis Joly représentant de l'Imperial Oil à Rimouski, est actuellement à Montréal par affaires. Il sera de retour samedi matin.

—M. Georges Levesque de Rimouski est allé passer quelque deux semaines dans sa famille à St-Hyacinthe, à l'occasion des fêtes.

—M. Alcide Bellavance de Montréal, après un court séjour chez des parents de Causapell et Rimouski à l'occasion des fêtes est retourné reprendre son travail à Montréal.

—Mlle Collette Gagnon de Rimouski est retournée continuer ses études au couvent de Villa-Maria à Montréal.

—M. J. Arthur Raymond de Rimouski est actuellement en voyage d'affaires à la Rivière du Loup.

—Mlle Gemma Turcotte du Mont-Joli était de passage en notre ville lundi.

—M. Maurice Caron de Rimouski est allé à Montréal cette semaine par affaires.

—Le Rév. Père Gérard Dechamplain du Mont-Joli s'embarquera le 2 mars prochain à Vancouver, sur le S. S. Conte Di Savoia, en route pour la Corse. Le Rév. Père a été ordonné prêtre à Rome il y a quelques années et a exercé son ministère depuis dans les missions de la Corse.

—Mlle Cécile Morin de la Rivière-du-Loup était en visite chez son frère M. l'abbé Cléophas Morin vicaire à la cathédrale de Rimouski cette semaine. Elle a aussi rendu visite à ses trois sœurs religieuses chez les Soeurs du St-Rosaire à Rimouski.

—M. Romuald Belzile, gérant de la Coopérative Fédérée de Québec était à l'Entrepôt de la Coopérative à Rimouski, mercredi dernier.

—Nous venons d'apprendre que MM. Antonio et Rolland Rousseau fils d'Edmond Rousseau de cette ville, ont été assez gravement malades cette semaine. Nous sommes heureux d'apprendre que les deux frères Rousseau sont maintenant hors de danger et nous leur souhaitons le plus prompt rétablissement.

## Cartes de choix

Peintures à la Gouache, par Madeleine Belzile, ex-élève des Beaux-Arts, sont en vente à L'IMPRIMERIE GENERALE DE RIMOUSKI LIMITEE.

**SUJETS SUIVANTS:**  
La première Eglise de Rimouski, Le moulin banal de Ste-Luce, Les Balises, Les catalogues de chez-nous, Un Vieux de la Vieille, La Mère Adolphe, Dans la Colonie, Le pas de la grise, La ceinture fléchée, Entre ciel et neige, (les skieurs), La vieille maison grise, etc.

## Oeufs frais

Oeufs strictement frais à vendre. Chaque douzaine n'a pas plus de 24 heures d'âge.

TELEPHONE 301—C

## Nouveautés en librairie

Pour nous grandir,  
Victor Barbeau.....\$1.00  
Art et Combat  
Jean-Charles Harvey.....\$1.00  
Pensée Française,  
Olivier Asselin.....\$1.00  
Histoire du Canada,  
Jean Narbonne.....75  
La Vie des Saints pour l'école et le foyer, par Melady.....75  
ALMANACHS DU PEUPLE, 1938, 25 sous au bureau, 35 sous par la maille.  
L'IMPRIMERIE GENERALE DE RIMOUSKI, LIMITEE  
C.P. 538 Tel. 31-s-3

## Décès de M. Ludger Blais au Bic

Lundi matin, à 10 hres dans l'église paroissiale du Bic, a été chanté le service de M. Ludger Blais, époux de feu Léontine Lamarre et ancien employé du Canadien National, décédé à Bic le jour des Rois. Il était le frère de notre estimé concitoyen M. Adélard Blais de Rimouski. Il laisse dans le deuil 6 frères; MM. Adélard Blais de Rimouski, Josaphat de Bic, Johnny de Kingsey Fall, Philémon, de Bic, Jules de Rivière-du-Loup et Henri de Mont-Laurier, 2 sœurs; Mme Thaddée Robichaud de Bic, et Mme Louis Isabelle de Bic.

Le service fut chanté par son neveu M. Johnny Blas, directeur spirituel du grand Séminaire de Rimouski.

L'Echo du Bas St-Laurent présente à la famille éplorée, ses plus vives sympathies.

## Deces de Mlle Estelle Fortin

Nous avons le regret d'annoncer la mort presque soudaine de Mademoiselle Estelle Fortin, survenue à l'hôpital St-Joseph de Rimouski, le 5 janvier courant, à l'âge de 7 ans et 6 mois.

Elle était la fille de notre concitoyen, M. L.-P. Fortin, représentant de la Canada Forwarding Co. de Toronto.

Son service et sa sépulture ont eu lieu, le 7, à la cathédrale. Le deuil était conduit par le père et la mère de la défunte, Madame David Lévesque, et M. Alphonse Lévesque, tante et cousin de M. Fortin, ainsi que par de nombreux amis.

Les porteurs étaient MM. Fernand et Léopold St-Pierre, Gérard Canuel et Léopold D'Astous.

M. Fortin est le fils de M. Antoine Fortin, ancien propriétaire du Château Tracy.

M. et Mme Fortin remercient tous ceux qui leur ont fait parvenir des témoignages de sympathie ou ont assisté aux funérailles.

Nos condoléances à la famille.

## CARLETON

**Deces.**—Récemment est décédé subitement M. Alexis Desjardins, âgé de 60 ans, des suites d'une longue maladie. Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale au milieu d'un nombre de parents et amis. A la famille éprouvée nos sincères sympathies.

**Obit.**—Par une douce température la paroisse se pressa vers l'église pour la messe de minuit qui fut chantée par M. le curé. La chorale paroissiale exécuta une messe harmonisée sous la direction de M. l'abbé Desjardins. Les communions furent nombreuses. Un R. Père Capucin de Restigouche vint prêter son concours à M. le curé fit le sermon.

**Nouveau marguillier.**—M. Philippe Anan a été élu marguillier en remplacement de M. Wilbrod Boudreau sortant de charge. Nos félicitations.

**Heure d'adoration.**—Le 31 décembre les fidèles assistaient nombreux à la dernière heure d'adoration de 1937 pour y remercier Dieu des nombreux bienfaits accordés durant ces derniers douze mois. Cette heure fut prêchée par M. le curé Plourde.

—Notre dévoué pasteur a été retenu chez lui ces jours derniers par cause de maladie. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—M. l'abbé Chas. Allard ecc. du Séminaire de Québec dans sa famille pour une quinzaine.

**Réunions.**—Au cours des vacances il y eut différentes veillées où les jeunes gens prirent part et s'en donnèrent à cœur joie. A la suite de ces joyeuses soirées tous profitèrent de très bons goûters et gardèrent un bon souvenir de ces gais amusements.

—Mlle Juliette Allard de retour de Campbellton, N. B. où elle a fait un bref séjour.

—Mlle Estelle Cyr de retour de Chandler et St-Charles de Caplan où elle était invitée d'amies pendant les fêtes.

—M. John J. Leblanc de retour de l'Hôtel-Dieu de Campbellton, N. B. où il a été soigné pour une pneumonie.

—M. et Mme Capt. Roméo Allard et leurs enfants, de Cross Point, étaient les invités de M. et Mme Capt. Frank Allard à l'occasion du jour de l'An.

—Nous apprenons avec plaisir que Mme Edmond Boulay qui a subi de graves opérations à l'hôpital de Campbellton N. B. est en pleine voie de guérison et qu'elle sera de retour dans sa famille très prochainement.

—Capt. André Cyr de Maria en visite chez sa fille et gendre M. et Mme John Cullen.

## LE DIVIN ET L'HUMAIN DANS L'EGLISE

par l'Abbé Jacques Leclercq

En dehors de la garantie absolue de perpétuité, matérielle et spirituelle, et de l'assistance divine offerte avec la vie divine de la grâce, l'Eglise est humaine dans toute sa vie et dépend des conditions d'existence de toute société.

Les hommes, dans l'Eglise, restent des hommes avec tous leurs caractères humains. L'écrivain qui retrace l'histoire de l'Eglise se trouve en présence de faits s'expliquant par les hommes qui en sont les auteurs, par les courants d'idées des différentes époques, et il ne doit jamais recourir à l'intervention du Saint-Esprit pour expliquer un fait en particulier. L'action divine est dans l'action humaine, mais sur un autre plan, et elle n'apparaît pas en elle-même.

Quand l'Eglise définit un dogme, cette définition est précédée d'études et souvent, de discussions. Les conciles, qui ont défini la plupart des dogmes fondamentaux, ont souvent été orageux, deux partis se querellant sur les thèses en présence, et les manœuvres de couloir s'ajoutant aux discussions publiques. On a pu écrire du dernier, le concile du Vatican, que son histoire était fort peu édifiante. Mais une fois le dogme défini, nous avons l'assurance que l'Esprit de Dieu est intervenu au milieu des controverses humaines, seules perceptibles pour nous, et que le dogme défini exprime la pensée du Christ.

\*\*\*

Il importe d'affirmer bien haut que l'Eglise peut se tromper en tout ce qui n'est pas de foi ou de mœurs, c'est-à-dire en tout ce qui n'est pas la maintenance du dépôt révélé que le Christ lui a confié; il importe de l'affirmer à l'encontre d'une certaine polémique qui argumente des erreurs de l'Eglise pour nier sa mission divine et son droit à notre obéissance.

L'Eglise peut se tromper; chacun des hommes qui sont investis d'une autorité dans l'Eglise peut se tromper, depuis le pape jusqu'au plus modeste vicaire de campagne. Et dans la mesure où n'importe quel chrétien, fidèle ou prêtre, se dérobe à l'action du Christ sur son âme, l'erreur lui devient plus facile.

Et de même, nous le savons, l'Eglise peut se corrompre. Non substantiellement, pas plus que l'erreur ne peut y entacher cette part proprement divine de son enseignement, qu'elle a reçu du Christ. Mais il peut y avoir une grande corruption dans l'Eglise, et cette corruption peut atteindre les degrés les plus élevés de la hiérarchie. Jésus nous la lui-même implicitement enseigné, en permettant qu'il y eût un renégat parmi les apôtres.

Mais en même temps, il importe d'affirmer tout aussi haut que l'Eglise, obéissant aux lois qui régissent les sociétés humaines, doit avoir un gouvernement et que ce gouvernement doit être obéi. La discipline sociale est la première condition de la vie publique, et si certaines formes d'opposition doivent être permises dans certaines sociétés, encore ne doivent-elles l'être selon des formes déterminées.

Ce n'est pas parce que les gouvernants sont infaillibles et impeccables qu'on doit leur obéir, c'est parce qu'il faut des gouvernants, et que, dès lors, une fois des gouvernants légitimement établis, ils ont droit à l'obéissance des citoyens. Si des gouvernants devaient être infaillibles et impeccables pour qu'on leur obéisse, il n'y aurait plus d'obéissance exigible jamais, ni des enfants à leurs parents, ni des sujets à leurs souverains, ni des citoyens aux lois. Et dans l'Eglise, le devoir d'obéissance se renforce de ce que le pouvoir gouvernant est d'institution divine, établi par le Christ et assisté de la grâce du sacrement de l'Ordre et de l'assistance du Saint-Esprit au Souverain Pontife.

\*\*\*

La question de la discipline sociale dans l'Eglise est donc indépendante de celle de l'infaillibilité. L'infaillibilité est la garantie suprême donnée par Dieu, que l'Eglise restera toujours l'Eglise du Christ. Mais en dehors de cela, l'Eglise a mission de nous diriger dans la voie du salut; et elle doit nous imposer tout ce qu'elle estime nécessaire ou utile à cette fin.

Formant une société humaine, l'Eglise établit certaines règles générales, certains cadres de vie, qu'elle impose à tous ses fidèles ou à certaines fractions d'entre eux, en vue de maintenir dans le corps social l'esprit qu'elle estime nécessaire. Elle impose, par exemple, d'aller à la messe le dimanche, de faire abstinence le vendredi et de jeûner pendant le carême. Il s'agit ici de préceptes disciplinaires.

Les préceptes disciplinaires requièrent l'obéissance, non, nécessairement, l'adhésion intellectuelle. En tant qu'ils sont purement disciplinaires, ils ne requièrent rien d'autre que l'obéissance. Je puis trouver qu'il serait préférable d'imposer l'assistance à la messe le jeudi, jour de l'institution de l'eucharistie; l'idée serait peut-être baroque; mais elle n'est pas hérétique. Je puis trouver qu'il serait préférable d'imposer l'abstinence le samedi, afin de se préparer par la pénitence à fêter le dimanche. Je suis libre d'avoir ces opinions, mais non de les suivre, car je ne suis pas le chef de l'Eglise et ce n'est pas à moi à décider de sa discipline.

Et de même, il peut me sembler qu'on a eu tort de mettre tel livre à l'Index, ou encore que la règle de l'Index ne devrait pas s'appliquer à un homme aussi cultivé que moi; mais ces

opinions ne me dispensent pas d'y obéir. Si je désire lire un livre à l'Index, je dois demander l'autorisation à mon évêque, et s'il me la refuse, je ne puis pas lire le livre.

Reproduit de "La Cité Chrétienne"

Bruxelles.

Page Littéraire

## LE COUCOU MORT

"Des yeux, je parcourais les murs de la chambre où nous étions pour découvrir une pendule: dans un coin, sous la poussière, silencieux, oublié, enveloppé de fils d'araignée qui lui faisaient comme un voile, semblable à un dieu Lare abandonné dans sa niche, gisait un de ces coucous d'il y a cinquante ans, qui ont émigré tour à tour de la ville dans les paroisses, des paroisses dans les townships et des townships jusqu'au dernier asile de la colonisation moderne, la vallée du lac Saint-Jean.

Le coucou s'était arrêté dans sa dernière migration peut-être perché, peut-être trop vieux pour pouvoir aller plus loin. Il ne battait plus: son reste de vie s'était brisé quand il lui avait fallu partir encore une fois pour un foyer inconnu, peut-être ingrat; s'ilôt arrivé sur les bords de la Chicoutimi, il s'était arrêté net comme la colonisation devait le faire quelques années plus tard.

Mon oeil restait fixé sur ce pauvre vieux bon meuble qui avait mesuré la vie de deux ou trois générations, qui avait entendu les histoires d'une dizaine de foyers successifs et qui, maintenant moitié relique, moitié débris, apparaissait lui-même comme une légende muette avec d'interminables secrets. Je le regardais sans lui demander l'heure du présent mais les nombreuses heures du passé pour chacune desquelles il avait eu une voix, qu'il avait commentées lentement, quoique déjà si vite disparus".

Arthur BUIES.

## ISLE VERTE

M. Luc Marquis a été élu marguillier en remplacement de M. Alphonse Ouellet. M. J.-B. Côté est maintenant marguillier, en charge.

—Fait assez curieux, le nombre des naissances et des sépultures dans la paroisse fut, en 1937, exactement le même qu'en 1936, soit 65 naissances et 27 sépultures.

Les mariages, qui ne furent que de 7 en 1936, ont monté à 19 en 1937. La population du village est maintenant de 2,547, soit une augmentation de 47 sur l'année 1936.

## X X X

## AMQUI

Le Dr J.-N. Pélusse a été nommé marguillier pour succéder à M. J.-O. Bérubé. Le banc est maintenant formé de MM. J.-B. Gagné, Arsène Laplante et le Dr J.-N. Pélusse.

Au cours de 1937, il y eut à Amqui 93 baptêmes, 25 mariages et 46 sépultures.

## X X X

## MONT JOLI

Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. Antoine Roy, décédé au Mont-Joli, à l'âge de 87 ans et 7 mois. Ses funérailles ont eu lieu mardi, à 9 heures. Il était le père de M. Albert Roy, chef de gare à St-Octave.

## X X X

## SAINT-BLANDINE

Dans la paroisse de Ste-Blandine il y eut dans le cours de l'année: 79 baptêmes, 19 mariages et 22 sépultures.

M. Charles Lepage, de Ste-Blandine, a été élu marguillier.

## X X X

## SAINT-ELOI

M. Omer April, cultivateur, vient d'être nommé commissaire d'écoles en remplacement de M. Sylvio Pettigrew, décédé récemment.

## X X X

## PADOUE

Une quarantaine de jeunes gens du village suivent les cours post-scolaires organisés en vertu de l'entente Billo-deau-Rogers pour l'aide à la jeunesse. L'agronome du comté, M. Jules Rinfret et M. l'abbé Pierre Sirois, curé, sont les conférenciers.

## L'Epicierie Desrosiers

## SPECIAUX JUSQU'AU 22 JANVIER

Ampoules électriques, 40 ou 60, chacune.....10c.  
Thé noir, "Superbe" la lb.....55c.  
Savon haché, 3 lbs pour.....25c.  
Soupes Heinz assorties, petites boîtes, 2 pour.....25c.  
boîtes médium, 2 boîtes.....25c.  
Marrinades mélangées "Heinz" pot de 21 oz.....35c.  
Mayonnaise ou Sandwich spread, Heinz, gros pot.....35c.  
Jus de tomates Heinz, boîte de 1 gallon.....55c.  
Sauce aux tomates (Ketchup) grosse bouteille.....20c.  
1 livre de recettes gratis avec chaque achat de 3 morceaux de produits Heinz.  
Vos commandes par malle recevront une attention spéciale.

## L'Epicierie Desrosiers

Ecoutez TOUS LES LUNDIS SOIRS de 9 h. à 9 h. 30 à partir du 15 novembre

"Les Aventures Extraordinaires d'Arsène Lupin"

Postes: CBF Montréal, CRCS Chicoutimi, CHNC New Carlisle, Gracieuseté du

CRCK Québec, CHRC Québec, CJBR Rimouski

Tabac O.K. HACHÉ FIN

## A VENDRE

FOIN & AVOINE

S'adresser à

ELISEE MOREAULT, RIMOUSKI.

Salon de Beauté GERMAINE

Permanents, Komol, Marcel, Ondulations à l'eau.

Bic, Co. Rimouski. MME CHARLES OTIS, Prop.

## Boites pour l'emballage des oeufs

Boîtes avec divisions, pouvant contenir 1 douzaine d'oeufs.

En vente à

L'IMPRIMERIE GENERALE DE RIMOUSKI LTEE

C.P. 538

TEL. 31

## Martin &amp; D'Anjou Enr'g

Henri-A. Martin

Emmanuel D'Anjou

COURTIERS EN ASSURANCES

TEL: 374-S-2

CASIER POSTAL 129

BUREAU: BANQUE PROVINCIALE,

RIMOUSKI.

SPECIALITE: ASSURANCE AUTOMOBILE,

A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION.

AUSSI: ASSURANCE FEU, VIE, ACCIDENT ET MALADIE.

## Salon de Beauté de Champlain

SITUE RUE ST-GERMAIN

Téléphone 207 C

Venez faire donner votre permanent avec la NOUVELLE MACHINE "EMPRESS DE LUXE" la plus PERFECTIONNEE qui existe: beaucoup moins de PESANTEUR et de CHALEUR sur la TÊTE, frise les cheveux que les machines à fils ordinaires ne peuvent friser.

Nous vous offrons les nouveaux modèles de PERMANENT INDIVIDUEL de FANTAISIE avec les solutions Frizol, Luxtrol et Frizol spécial; travail exécuté par un personnel qui a la plus grande EXPERIENCE à Rimouski dans tout genre de permanent.

Permanent Lido sans fils, \$3.00 à \$12.00.

Véritable permanent Empress de Luxe, \$5.00\* à \$12.00.

Permanent ordinaire, \$2.00 à \$8.00.

Permanent sans machine Park Avenue, \$5.00 à \$12.00.

## SALON EMILE DECHAMPLAIN

PERMANENTS GARANTIS MEME POUR 15 MOIS

PERSONNEL D'EXPERIENCE RECONNUE

## Magasins E-M Stores

Deux jolis départements Des plus assortis à votre disposition

## Boucherie

Au complet.

BOEUF CANADIEN

BOEUF DE L'OUEST

de premier choix.

LARD FRAIS

VEAU, AGNEAU, POULETS,

DIANDES, Etc.

JAMBONS

Nous attendons votre visite.

## Epicierie

de toutes sortes.

FRUITS et LEGUMES frais

tous les jours.

POMMES AU BARIL

BISCUITS à la CAISSE

POISSONS FRAIS

POISSONS SALES

Etc. Etc.

Nos prix sont des plus intéressants.

## LEOPOLD FILLION, PROP

## Epicier-boucher

RUE ST-GERMAIN EST TEL. 260

RIMOUSKI

## LE SALON DE BEAUTE

## ACME

RUE ST-GERMAIN,

TELEPHONE 182

Si vous aimez avoir une coiffure des derniers modèles pour les Fêtes, rendez-vous au Salon de beauté ACME. Le coiffeur diplômé de ce salon est le seul, capable, à Rimouski, de vous donner la véritable création nouvelle dans la coiffure par le moyen de la nouvelle coupe de cheveux, dont monsieur MANUEL, coiffeur de PARIS, lui a montrée lors de l'exposition de la coiffure à Québec, tenue à l'hôtel St-Roch, le mois passé.

## Isidore &amp; Vincent de CHAMPLAIN

COIFFEURS DIPLOMES

GARANTIS pour 1 an.

NOTRE FAVORI NATIONAL

# melchers

GIN CANADIEN CROIX D'OR

Prevenez LA GRIPPE

— de l'eau bien chaude  
— le jus d'un citron  
— deux doigts de MELCHERS  
— du sucre au goût  
— saupoudrez de muscade